

シアトル別院時報

40巻2月号

2021年度 教化標語
仏法をバーチャルでシェア～
次元を超えて、おうちで聞法～



Minds of Ministers 『アメリカでの子育て』 輪番 楠 活也



<ゲスト>

桑原ひとみさん（パークレー仏教会）

鬼倉ブライ知永美さん（ツインシティーサンガ）（敬称略）

楠： 前は、『日本とアメリカのお寺の違い』というテーマでお話しさせていただきました。今日は、『アメリカでの子育て』というところに焦点を置いて話してみたいと思います。私たちは、日本人、教育者、そして浄土真宗の僧侶という共通のバックグラウンドがあります。お二人とも、子育てに関してはベテランで、いろいろな経験をなさっています。このアメリカ社会での子育ての難しい所、また、良いところを教えてください。

ちえみ： 私は三人の16歳と13歳と11歳の子供がいます。高校生と中学生です。子育てで難しかったことは、子供の宿題を手伝うことです。私は英語が苦手なのであまり助けになりません。アメリカと日本では教育のシステムもとても違い、アメリカで学校に行った経験がないので勉強のサポートは難しいです。

アメリカで子育てをして、良かったと思えるところは、アメリカの教育現場ではいろんな場面で選択肢が多いということです。例えば、コロナ感染対策の期間中は、授業を受ける形態も、各家庭で判断し、選べるようになっています。オンラインのみか、ハイブリッド（オンラインと対面授業を半分ずつ行う）かは各家庭の考え方で決めることができました。

また、子供の個性を尊重してくれるところも良かったと思っています。例えば、得意な科目は先の学年にも挑戦で

2月の予定 すべてオンラインです。

1・3日 10時 ライブ配信 朝の法要
1日 11時 月曜日本語法座 ZOOM
3日 11時 お経と会話 ZOOM
6日 10時 合同メモリアル法要 ライブ配信
7日 10時 スカウト・サンデー法要
8・10日 10時 ライブ配信 朝の法要
8日 11時 月曜日本語法座 ZOOM
10日 11時 お経と会話 ZOOM
13日 10時 合同メモリアル法要 ライブ配信
14日 10時 九条武子夫人・大谷篤子お裏方
追悼法要

（シアトル別院婦人会・西北部開教使会）

英語ご法話 後藤アイリーン師 & キャシー・
チャタートン師（アイダホ・オレゴン仏教会）
日本語ご法話 ワンドラ睦師 オレンジ・
カウウンティー仏教会

15日 ホリデー
17日 10時 ライブ配信 朝の法要
17日 11時 お経と会話 ZOOM
20日 BCA セミナー
21日 10時 涅槃会法要・ペット法要
日本語ご法話 禿 定心師 ヒロ別院
22・24日 10時 ライブ配信 朝の法要
22日 11時 月曜日本語法座 ZOOM
24日 11時 お経と会話 ZOOM
26・27日 全米カンセル会議
28日 10時 BCA 永代経法要
ご法話 梅津弘道師

火・金曜日 楠輪番 休み

き、子供のレベルに合わせて学習内容を決めることができます。苦手なことへのフォローもしてくれます。我が家の場合は、家庭では家族全員が日本語を話すので、学校に行き始めた頃は英語に遅れを感じていました。しかし学校の対応は、英語が遅れていることよりも、家ではその家庭の言語や文化を尊重し続けるようにとすすめてくれました。学校では一人ずつ、もしくは少人数のクラスで先生がついてくれて、英語の補習をしてくれました。

日本では、同じ年齢の子供達と一緒に、同じ教科書を使って、大人数の教室で一斉に勉強をするというスタイルなので、一人ひとりに応じた指導は難しいと思います。アメリカで子育てを経験して、日本の教育との違いに関しては良さもあり、マイナス点もあるとも思っています。

楠：そうですね。日本は、ある程度、価値観や考え方が統一されている。日本全国どこでもある程度同じ教育を受けられる。アメリカは、個人主義的なところが強くて、みんなの価値観や常識がバラバラなところがありますよね。各学校にもそれぞれの特色がはっきりとあるなと思います。

ひとみ：私は日本とアメリカの違いについて、子育ての良かったところや難しかったところを3点ほど考えています。

1つめは親の責任が重大だということです。アメリカでは地域というより、家族単位で物事を考えているように思います。子供達の学校を選ぶ際にも、近いからという理由だけではなく、良い学校に子供を通わせるために引っ越す家族もあります。親は自分の子供にどういう教育を受けさせたいのか、しっかりと周りの意見に惑わされずに決めなくてははいけません。隣の家の子が日本語学校に通わせているからうちも、ということではなく、なぜ自分たちは子供に日本語を習わせたいのかというしっかりとした理由が必要です。

2つめは、個性を尊重してくれる文化があるということです。日本でも「よそはよそ、うちのうち」と言いながら、親もよそとうちを比べたりしています。アメリカでは、宗教や文化や言語などが全然違う人たちが集まっているので、違いを認めてくれる機会が多いと思います。アメリカではこうすると押し付けることなく、「あなたはどう思う？」と色々な場面で聞いてもらえることが多いので、個性を尊重してもらえているように思います。

3つめには、日本とアメリカでの意思表示の仕方の違いについてです。私が一人目の子供を産んだ時に、日本人の保健婦さんが家に訪問してくれました。彼女に「この子はアメリカで育てるのか、いずれ日本で育てるのかどっちですか？どちらの教育を受けさせるかによって、子育ての方法が違いますよ」と言われました。日本で教育を受けるなら、先生や大人の言うことを聞けるようにしないとイケないし、アメリカでは自分の意思や主張をはっきりと伝えられるようにしなければならない。だから、アメリカで育てるのなら、常に選択肢を2つ与えて、選べるようにしなければならないと教えてもらいました。

楠：参考になります。アメリカでは、良くも悪くも自己責任という面が強いと感じますね。いい面というと個人を尊重するともいえるし、きつい面でいうと、あなたが選んだんだからあなたの責任でしょ、ということになりますよね。

次の質問に移ります。日本では、仏教、浄土真宗というのは、メジャーな宗教として認知度も高いです。その反面、アメリカでは、仏教、浄土真宗は、まだまだマイナーな宗教です。アメリカではやはり圧倒的にキリスト教が多いですし、キリスト教徒でなくてもキリスト教のことをみんな知っている。そんな中で子育てをする上で、宗教観の違いなどから来る難しさはありましたか。

ちえみ：長男が小学校1年生の時、学校から帰ってきて、「僕は死んだら地獄に行くの？」と急に質問をしてきて、驚いたことがありました。「僕は日曜日は基督教の教会に行っていないから、地獄に行くよと友達に言われた。」というのです。近所では、基督教の教会がたくさんあって、学校ではどの教会のサンデースクールに行っているのかと、子供同士が話をするそうです。子供達の多くはどこかの基督教に所属してる場合が多いようでした。うちの子供は教会に行っていなかったのも、なぜ行っていないのかと聞かれたそうで、何も言えなかったうちの子供に、「教会に行かないと、地獄に行くよ、、、」と言った子がいたようでした。その子はきっと、「教会に行きたくない。」という、周囲の大人にそのように言われていたのかもしれませんが。そして子供は素直に疑問に思ったのだと思います。そういう宗教についての質問をされた時に、「うちは仏教だからこうですよ。」という準備も我が家ではできていなかったのも、そのような返事ができるようになっていることは必要かなとは思いました。

楠：その後、子供同士の友達関係は大丈夫でしたか？

ちえみ：息子は我が道を行くタイプの性格なので、心配はありませんでした。我が家は三人目が女の子で、女子同士の仲良しグループが行っている教会のガールスカウトに入りたいと言ったこともありました。同じ教会に行っている子供たちが、教会で習った遊びを学校でやっていて、その仲間に入れない、、、というような理由でした。一時的なものでしたが、、、。

楠：センシティブな年ごろでもありますからね。では、ひとみさんお願いします。

ひとみ：ご質問にある「難しいこと」ではなく宗教についてですが、うちの子供達は、全員日系基督教の幼稚園に通っていました。平日は、神様にお祈りをして、日曜日はダルマスクールに通う幼少期を過ごしていました。私は、子供達に色々な宗教に触れるチャンスを与えたいと思ったからです。また、幼稚園側もあたたかく私たち家族を迎え入れて下さいました。そもそも、旦那も基督教のルター一派の勉強のために留学してパークレーに来ました。子供達はそれなりに、自分の家は仏教なんだ、学校ではイエス様のお話を聞くんだった、ということが理解できていたようです。長男が小学校に入ってから、授業でファミリーヒストリーやカルチャーを調べるという時には、必ず仏教や雅楽について調べていました。先日も、高校の授業で宗教について調べた時に、クラスの仏教徒代表として仏教からみるBLMについて書いていました。書き終わると、仏教的な言い回しや考え方に間違いはないかと、僧侶である父親にチェックしてもらっていました。本人曰く、「初めて仏教に触れる生徒もいるので、自分が間違っただけを伝えられないと思って緊張しながら書いた」と言っていました。私は、アメリカで宗教を語るということはこんなにも真剣なことなんだとびっくりした覚えがあります。このように、小さい時から身近に色々な宗教があることで、かえって自分で宗教を選ぶ姿勢が芽生えたのかなと思っています。

ちえみ：すごく大事だと思うことは、15、6歳で多感な時期、アイデンティティなどが定まっていないうちに、宗教などについて疑問や感心を持つのはとても大切なことだと思います。日本では宗教について語る人は少なく、問題意識を持つような機会もなかなかありません。15、6歳で、それなりの自分の考えを持ち始めることは重要なことです。長男は今16歳で高校生ですが、BLMやLGBTQなどにまつわる社会問題についても自分なりの考えを話してくれます。それは難しいことでもありますが、大切なことだと思います。

楠：そうですね。さっきひとみさんも言われたように自分の意見をしっかり持つというのを子供の時から教えられるんですね。そうやって育っていくと、宗教に関しても、社会問題に関しても、自分はこうだと、はっきりとした意見を持つようになっていくんでしょうね。日本人の話はどこか、ぼんやりしててうやむやなところが多くて、なんとなくみんなわかったような感じになってますよね。

最後の質問です。これまで、仏教、浄土真宗を芯として子育てをしてきて、よかったなというところを教えてください。

ちえみ：仏教全般的なことという、日本では、宗教教育があまりみられないとは言っても、国語や道徳の教科書の教材などは、仏教的要素やその影響を受けたものが多く見られます。絵本の読み聞かせひとつにしても、感謝をする気持ちの大切さ、Thank you という意味だけでなく、「今、私がいただいているご縁がどれだけ貴重なものか、当たり前のことではない」という考え方を味わうこともできます。毎日の生活の中になんとか良い影響が伝わっていると思います。

浄土真宗としてありがたいことは、阿弥陀様のお救いは、隔たりがなく平等であることが大前提であり、それが子育てへの考え方にも影響していると思います。子供の成長というものは様々です。個性もあるし、得意不得意、成長が早かったり遅かったりします。しかし情報化社会の波に飲み込まれている現代の親は、情報に振り回されてしまう傾向にあります。そういう中で、真宗の教えでは、それぞれの違いを認め合える、その子にはその子の良さがあるというような見方になれると思います。そういうときに、浄土真宗が自分の教育に対する考え方の芯になっているかなと思いますし、ありがたく思います。そういう中で、自分の子供達をみていると、ストレスもあまり感じていないようで、良く言えば、ストレスが少ないのではないかと思う。厳しくいうと、ちょっとのほほんとし過ぎたところもあり、あまり先のことを心配していないような子供に育てている気がするので、ちょっとは心配して欲しいなとも思います。(笑)

日本語補習校で高校生を受け持っています。大学進学のことなどいろんな不安や悩みを抱えている生徒さん、親御さんもたくさんいます。やはり親というのは、子供の将来を親なりに精一杯心配しています。こどもの将来を少しでも苦労しなくていいようにと、親は親で一生懸命考えています。しかし、親がやってあげていることが、いつも子供に最善かどうか。かえってそれが子供のストレスになっていたり、親の期待に答えられていないことを悩んでいたりする子もいます。アドバイスができるような偉い立場ではないのですが、「それぞれのお子さんのペースがあっていいのではないのでしょうか。」と言うようなことが言いやすい。そう言うものの見方をさせていただけなのは、浄土真宗のみんな違ってみんないいんだよと言う教えがあるからだと思います。

楠：ありがとうございます。そうですね。言うは易し、行ふは難し。というところですね。親として子供を見ていたら、頭ではわかっているけど、ついろいろ期待してしまうところはありますね。それでいいんだよって言えばいいんですが、いつもそう思っているかという私は自信がないですね。

ひとみ：私もちえみさんと同じようなことを考えています。浄土真宗は他者を受け入れられる宗教であるのかなと感じています。阿弥陀様の前では凡夫である自分を受け入れてもらっているからこそ、周りの人々も受け入れていける気がしています。自分が他者から否定されていると感じると、他者を否定しなくなってしまうのではないのでしょうか。自分が救われているという安心感の中で、他者と共に、間違ったり一緒に考えたりしながら歩んで行く子供達になってくれたら良いなと思っています。

楠：ありがとうございます。仏教って何ですか？という質問がよくあります。私はその一つの返答として、視野を広げる教えですよ、と答えることがあります。仏教を聞いて視野が狭まるようでは何かがおかしいですね。視野が広がるということは、物事を受け止める心も広がっていくということです。今まさにお二人がおしゃってくださってくださったことですね。親として、教育者として、僧侶として、広い視野を持って子どもと生きていきいきしたいですね。僧侶としては、この教えを一人でも多くの人に伝えていきたいですね。 合掌

ティー・トーク

リアン・西・ウオング 別院理事長



2021年の2番目の月がすでに始まりました。1月はどこに行ったのでしょうか？2月12日は太陰暦が始まる日で、丑年を迎えます。この祝日は慣例として家族や友人が集まり、健康、幸福、繁栄を祝う日です。

家族や友人が集まると、料理がメインとなります。「家にいて、健康に」という辞令が出てからは、このような食事ができないことが惜しまれます。家族や友人が心を込めて作った数々の料理は、格別にいい思い出です。ホーム・メイドのディム・サム、すしや他の料理が並びます。食事と友情の場がズームでのお祝いとなりましたが、やはり親しみを感じるのと同じではありません。それでも、新しい試みのバーチャルの集まりで、和みとつながりの気持ちに包まれ、以前の感覚の一部を感じられます。

メンバーは年に数回あった別院でのポット・ラックや集まりがないのを淋しく思っています。いつかまた安全に集まれる日を心待ちにしています。

丑年の新年おめでとうございます。

シアトル別院理事会は通常、メンバーの投票で理事を決めますが今年は3名の候補があり、前年の理事3名がリタイアされたので選挙はなしに新しい3名の理事会参加を理事会議で承認しました。

別院ニュースレター 古いニュースレターを探しています。2000年1月—5月、2001年2月—11月、2002年1月—5月号をお持ちの方は newsletter@seattlebetsuin.com か事務所までお知らせください。

BCA 2月の予定 (英語です)

27日 10時 永代経追悼法要 ご法話 梅津弘道師 及び リタイア開教使表敬式

28日 1時半 1、梅津弘道前総長に敬意、先生のBCAでの歴史を振り返る。

2、バージニア州よりフォート・ジャーナリストであるレジナ・ブーン氏のお話。

祖父が戦後収容所より帰らなかった理由を調べるうちに発見したお仏壇。

3、マービン原田総長よりBCAの将来の計画。

チェリー・ブロッサムズのパフォーマンス

申し込みは19日より bcancm.org/workshops

その他の予定の詳細は英語面にて

BCA の” Dial The Dharma” (テレホン法話) というのをご存知でしょうか。

インターネットができない方でも、電話で短い日本語の法話が聞けます。(英語もあります)

英語は毎週原田総長がお話しされます。日本語は、日本語ができる開教使が順番で法話をします。

法話は毎週水曜日に新しいものに更新されます。法話は5分以内のものです。

電話番号 1-800-817-7918 で、その後英語であれば1を日本語であれば2を押せば聞くことができます。

ZOOMで参加しましょう

月曜日の日本語法座について

9月14日よりZOOMで月曜日本語法座がはじまりました。毎週月曜日、10時の同時配信法要のあとに先生と会話ができます。ZOOMの申し込み先はoteradeasobou@gmail.comです。お友達などもお誘いください。

ZOOMでメディテーション

毎週日曜日9時から。レオノラまで連絡してください。clarkel@uw.edu

お経と会話が水曜日11時より11時半まで開かれています。英語での会話ですがZOOMで参加できます。事務所まで申し込んでください。office@seattlebetsuin.com

Zoom ダーマ・エクスチェンジについて

Zoom ダーマ・エクスチェンジが8月より始まりました。ZOOMのレジスターはnewsletter@seattlebetsuin.comまでメールしてください。名前、メール・アドレス、付属のお寺名を書いてください。ZOOMのリンクが送られてきます。ジョーとアイリーンが会話のリーダーを務めます。

2月のZoom ダーマ・エクスチェンジ予定

7日・21日 11時 サンガ・エクスチェンジ
14日・28日 11時 ダーマ・スクール父兄・エクスチェンジ

シアトル別院 法要ビデオの閲覧方法

1. 検索ブラウザに、www.youtube.com/seattlebuddhisttemple
2. Enter キーを押します。
3. ページが表示されたら、[ビデオ] タブを選びます。閲覧可能なすべてのビデオが表示されます。
4. 見たいビデオ（録画）をクリックしてください。もしライブ中継中でしたら生中継のビデオも見ることができます。
5. ライブ中継： 午前10時： 月曜日、水曜日、朝の法要
ライブ中継： 午前10時： 土曜日 合同法事／追悼法要
ビデオ配信： 午前10時： 日曜日 日曜法要

3月の予定（すべてオンラインです）

7日 キャンプ・ファイア法要
15日 日本語 ズーム真宗勉強会 レクチャー ご講師 桑原浄信師 バークレー仏教会
17日 英語 ズーム真宗勉強会 レクチャー ご講師 桑原浄信師 バークレー仏教会
21日 春のお彼岸法要
28日 スカラシップ・アワード法要

枕経・お葬式・法事・メモリアルについて

皆様はもうよくご理解されていると思いますが、現在お寺ではお参りもその他のイベントも集まりません。枕経・お葬式・法事・メモリアルなどもお寺ではできません。インターネットを使ってご相談や法事をすることはできます。ズームとかフェイスタイムなどがあります。事務所にご連絡ください。

office@seattlebetsuin.com

別院維持会会費

今年の維持会費は70歳以下は400ドル、70歳以上は350ドルです。よろしく願いいたします。先月収められた方々のお名前が英語面にあります。ありがとうございました。

別院婦人会の活動基本方針(ミッション・ステートメント)には浄土真宗に基づく仏教徒としての認識を高め、会員の親交を促進すること:シアトル別院を支え、支援し、地域社会に貢献するとあります。

にごめ、ぜんざい、赤飯のチームに感謝します。キャレンとユキオ M、ナイナ T-K、藹子 F、まちこ W、律子 K、絹枝 K。報恩講で紹介された「にごめ」のレシピがこの記事の後にあります。



JR.YBA のサービス・プロジェクトで「ユースケア・オライオン・センター」へのマスクと洗面用品の寄付は成功でした。 仏教婦人会の創設者である九条武子夫人と大谷篤子お裏方の献身的な人道活動に敬意を表し、その活動に賛同した婦人会メンバーが寄付品や手製のマスクを寄付しました。



2月の予定
7日 婦人会総会 全メンバー
12時よりズームで。

にごめ レシピ

材料の下準備をして、材料にだし汁を加え、野菜ものが柔らかくなるまで、5分位煮る。上に浮いてきたあくを取る。煮たものが、4 1/2 カップできます。お椀に半分入れたら役10人分。それではよろしくお願いたします。

材料

- 1/2 lb 大根
- 6 inch 人参
- 6 inch ごぼう
- 1/2 block こんにゃく
- 2 pc 里芋
- 3 pc 椎茸
- 1 pc あげ
- 茹でた小豆(好みで加えても良い)

だし汁

- 5 cups 水
- 3x3 inch だし昆布
- 2 tsp 塩
- 1 tsp みりん
- 1 tsp 薄口しょうゆ
- 1 tsp 酒
- 1 tsp 砂糖
- 2 pc いりこ

材料の準備

- 1、 上の材料、大体1センチ角に切る。
- 2、 ごぼうは、水に浸してあくをぬく。
- 3、 里芋は、塩をふりかけよく混ぜてぬめりを取り、水でゆすぐ。
- 4、 椎茸は、器に水を入れ、砂糖を少し入れて2分チンし冷やす。
- 5、 こんにゃくも、ボールに水を入れて5-6分チンする。

(special thank you to Yukio M and Aiko F. for the translation)



ジュリー前田夫人の近影 お元氣だそうです。

